

Самый милый Проказник

Автор:

Холли Вебб

Самый милый Проказник

Холли Вебб

Щенок Проказник и его весёлые приключения

Бабушка Элли – приветливая и очень строгая пожилая леди. Трудно ожидать, что ей придется по нраву озорной щенок. Но Проказник настолько мил, что перед ним не устоит даже самое чёрствое сердце!

Холли Вебб

Самый милый проказник

Holly Webb

MY NAUGHTY LITTLE PUPPY 5:

RASCAL'S SEASIDE ADVENTURE

Text copyright © Holly Webb, 2011

Illustrations copyright © Kate Pankhurst, 2011

The right of author and illustrator has been asserted

Серия «Щенок Проказник и его весёлые приключения»

© Надежда Край, перевод на русский язык, 2018

© Издание на русском языке, оформление. ООО «Издательство «Эксмо», 2018

* * *

1

Потрясающая новость

– Надо тренироваться спускать тебя с поводка, – напомнила себе Элли и, прикусив губу, озабоченно посмотрела на Проказника. Этим вечером он что-то совсем расшалился: на прогулке то и дело путался под ногами и умудрился вырвать у хозяйки из рук пакет с лакомством, который девочка приготовила, чтобы угостить щенка за хорошее поведение, если оно, конечно, будет таковым. Элли пришлось позаимствовать немного собачьего угощения у Джека, своего приятеля. Его огромный дог Хьюго был этим не очень-то доволен.

Набравшись мужества, Элли отцепила поводок Проказника. Они стали ходить на занятия не так давно, но Проказник быстро всё схватывал. Однако сегодня у него, похоже, было неподходящее настроение. Элли с беспокойством посмотрела на папу. Папа показал ей большой палец, и уверенности у девочки немного прибавилось. Их инструктор Джо всегда замечала, когда кто-то из её подопечных был не в своей тарелке, щенки тоже чувствовали настроение хозяев и переставали слушаться.

Как только хозяйка отстегнула поводок, Проказник радостно завилял хвостом. На этом занятии надо было приучить щенка прибегать на её зов, так что Элли подождала минутку, пока тот пробежит пару раз между ног своего друга-великана Хьюго, а потом позвала:

– Проказник!

Она радостно улыбнулась, когда Проказник тут же обернулся и с надеждой устремился к ней.

– Хороший мальчик! – похвалила она питомца и дала ему одну из галет, позаимствованных у Хьюго. – Молодец!

Краешком глаза Элли заметила, что у Амелии, которая тоже училась в их школе, в шестом классе, и всегда с пренебрежением относилась к Проказнику, всё получилось не так уж хорошо. Её спаниель Голди сцепилась с одной из собак и не обращала никакого внимания на хозяйку. Элли постаралась согнать с лица самодовольную улыбку и снова отпустила Проказника.

Но вдруг она в ужасе зажала рот рукой, и было отчего. Они с Проказником перед тренировкой погуляли в парке – Джо советовала всегда так делать, чтобы щенки могли сходить в туалет, прежде чем придут к ней на занятия. Но, наверное, Проказник сегодня слишком много пил, вид у него был какой-то задумчивый, и Элли сразу поняла...

– Проказник! Нет, подожди!

Элли покраснела и бросилась к нему, но было уже поздно: Проказник поднял лапу на один из больших старых радиаторов, и Элли услышала, как Амелия захихикала у неё за спиной.

– О боже! – сказала подошедшая к ним Джо. – Подожди, Элли, сейчас оторву тебе несколько бумажных полотенец.

Элли кивнула, присев рядом с Проказником, чтобы не видеть, если ещё кто-нибудь решит вдруг над ней похихикать.

– Ох, Проказник, – пробормотала она, – у нас ведь с тобой всё так хорошо получалось!

– Не волнуйся, Элли, никто и не заметил, – утешал её папа по дороге домой, но Элли всё ещё было стыдно. Когда же Проказник научится себя вести и станет таким же воспитанным, как, например, Эмма, золотистый ретривер Джо?

Они вошли в дом, и Проказник тут же бросился в кухню посмотреть – вдруг, пока он отсутствовал, в его миске чудесным образом что-то появилось.

Мама, Лила и Макс сидели в кухне за столом, перед мамой лежали бумага и карандаш. Очевидно, она составляла один из своих списков. Элли вздохнула: мама обожала разные списки, но всякий раз, как она составляла очередной список, у всех в доме отчего-то прибавлялось работы.

– Проследите, пожалуйста, чтобы вся одежда, которую вы хотите взять с собой, была в бельевой корзине, надо её постирать, прежде чем мы всё упакуем. И ты тоже, Элли.

– Зачем нам надо всё упаковывать?

– Мы едем к бабушке с дедушкой. Бабушка только что звонила и сказала, что они нас ждут, – радостно объявил Макс.

– Правда? Вот здорово! – просияла Элли. Бабушка с дедушкой жили у моря, в местечке под названием Грин-Бей. Это был симпатичный старинный приморский городок с великолепными песчаными пляжами, причалом и лучшими в мире закусочными, в которых подают рыбу и картошку фри.

– Ура! Мы же впервые поедem на море вместе с Проказником! Ему наверняка там понравится. Когда мы отправляемся, мам?

– В первую же неделю лета, как только у вас закончатся занятия в школе, – сказала мама. И озабоченно добавила: – Элли, я совсем не уверена, что мы возьмём с собой Проказника.

Элли изумлённо посмотрела на маму:

– Но мы ведь его возьмём! Мы же не можем бросить его тут!

– Конечно нет, но мы могли бы оставить его на время в собачьей гостинице. Ты же знаешь, какая у нас строгая бабушка. Она сердится даже из-за того беспорядка, который устраиваете вы с Лилой и Максом, что уж говорить о щенке.

Элли почувствовала, что вот-вот заплачет. Она уже представляла себе, как покажет Проказнику все свои любимые места в Грин-Бее. Может, он даже захочет искупаться с ней в море.

– Я без него ехать не хочу, – сказала она дрожащим голосом. – Пожалуйста, мама. Ему будет плохо в гостинице, совсем одному, без нас.

– Правда, мам, – поддержала Лила, – он будет таким несчастным.

Макс тоже кивнул.

– Знаю. – Мама встала и обняла Элли. – Я поговорю о нём с бабушкой. К тому же Проказник теперь ведёт себя гораздо лучше, правда ведь? Как сегодня прошла

тренировка?

Элли нервно сглотнула и посмотрела на папу:

– Ну, в общем хорошо.

2

Последний день перед отъездом

Мама всё ещё не была уверена, стоит ли брать Проказника с собой, особенно после того, как Элли рассказала ей, как он напустил лужу на тренировке. Мама позвонила бабушке, и они говорили о нём очень долго, Элли показалось, что прошла целая вечность. Сидя на лестнице, она слушала, как мама пытается убедить бабушку принять щенка и расхваливает, какой он вообще замечательный. Проказник в это время играл в прихожей со своей резиновой косточкой, и, глядя на него, Элли думала: разве бабушка может не полюбить такого милого пёсика!

Утром в пятницу, в последний день перед каникулами, Элли поделилась своими переживаниями с лучшей подругой Кристи:

– Мама сказала, что бабушка согласилась, но она ведь не знает, каково это, когда в доме щенок, так что мы должны постараться, чтобы он вёл себя хорошо.

Все вокруг взволнованно шумели, обменивались телефонами и договаривались о том, как встретиться летом. Элли, Кристи и их подруга Люси сообща купили

симпатичную кружку с изображением щенков и после уроков собирались подарить её своей учительнице, миссис Харли, которая тоже любила собак.

– Проказник наверняка понравится твоей бабушке, когда она с ним познакомится, – заверила подругу Кристи.

Элли вздохнула. Она тоже на это надеялась, но вовсе не была в этом уверена. Бабушка была одной из тех леди, которые всегда выглядят превосходно: в любое время дня волосы у неё тщательно уложены, словно она только что от парикмахера, и она никогда не сажает пятен на одежду. И дом у бабушки такой же аккуратный: всё сияет чистотой, и повсюду множество хрупких китайских безделушек. Вот уж не лучшее место для активного щенка.

– Она ведь не из любительниц собак, – задумалась Элли, – но, в конце концов, мы можем все дни проводить на пляже, чтобы не путаться у неё под ногами.

– В самом деле, неплохая идея, – согласилась Кристи. – Почему бы тебе не гулять с ним подольше на пляже? Тогда у него не останется сил на разные шалости.

– Хороший план, – улыбнулась Элли, – постараюсь научить его плавать вместе со мной. Тогда уж он точно устанет. Джо сказала, что джек-рассел-терьеры обычно любят плавать. Я так рада, что бабушка всё же согласилась. Ему бы так плохо было в приюте, и я бы так по нему скучала!

Кристи кивнула:

– А мы, когда поедем во Францию, оставим Громилу с моим дядей. Мы как-то оставили его в собачьей гостинице, но он так на нас за это обиделся! Когда мы его потом забрали, он был таким сердитым – ушёл в конец сада и целый день сидел там и злился.

Элли хихикнула. Громилой звали собаку Кристи, золотистого ретривера. Он был такой приветливый и спокойный, что она и представить себе не могла, как он может злиться.

– Тебе повезло, что ты можешь взять Проказника с собой, – с завистью вздохнула Кристи. – Вы наверняка отлично повеселитесь!

– Проказник наверняка ужасно бы мучился в гостинице. Собачьи гостиницы ему просто противопоказаны!

Когда Элли и Макс вернулись из школы, в прихожей была уже навалена гора сумок, а мама выглядела уставшей.

– Привет, мои дорогие! Элли, я только что заглянула в твою комнату – ты ещё и не начинала собираться! Разве ты не знаешь, что мы уезжаем завтра рано утром?

– Всё в порядке, мам, сейчас я всё сделаю, – кивнула Элли.

Она сунула портфель в шкаф под лестницей – теперь можно забыть о школе на целых шесть недель! – и поспешила вверх, чтобы достать из-под кровати свой чемодан. И ещё ей нужно решить, что же она возьмёт с собой.

Проказник отправился по лестнице вслед за ней, хотя и отстал немного: лапы у него всё же были короче, чем ноги у хозяйки, так что ему приходилось карабкаться на каждую ступеньку.

– Ой, прости, Проказник, – обернулась Элли и, вернувшись, подхватила щенка. – Я так обрадовалась каникулам, что даже забыла про тебя. А твои вещи ведь тоже надо упаковать: корзинку, подстилку и миску – одну из тех, что я так красиво для тебя раскрасила. Я хочу показать её бабушке. И ещё твою еду, и лакомства, и твои игрушки, – Элли нахмурилась. – Надеюсь, папа не забыл оставить в машине место для всех твоих вещей и для твоей переноски.

Чемодан Элли был уже набит битком, а она уложила ещё далеко не все вещи, которые собиралась взять с собой. Мама заметила, что Элли не упаковала ни одной пижамы, и пришлось всё выложить и начать складывать заново.

Прошла целая вечность, Проказник заскучал и отправился вниз. Наконец всё было уложено, Элли пришлось усестись на свой чемодан, и только тогда, поднатужившись, она его закрыла.

Элли с облегчением вздохнула и посмотрела на грудку вещей, которые остались у неё на кровати. Мама, скорее всего, станет возражать, если узнает, что младшая дочь взяла всего одну кофту, но зато положила с собой шесть книг и свои любимые карандаши. Пожалуй, будет лучше ничего ей об этом не говорить.

Элли поспешила вниз на кухню. Оттуда восхитительно пахло макаронами с томатным соусом, а она так проголодалась. Но в прихожей Элли замерла перед кучей вещей, приготовленных для погрузки в машину.

Проказник крепко спал, завернувшись в жёлтую рыболовную сеть Макса. Должно быть, она до сих пор вкусно пахнет крабами, которых Макс ловил и складывал в неё, когда они были на море в прошлый раз, поняла Элли. Вряд ли Проказник когда-нибудь пробовал крабов, это не такой уж популярный вкус для собачьего корма. Но похоже, щенку он нравится – а может, ему просто понравилось жевать сеть. Во всяком случае, теперь в ней были огромные дыры.

– Проказник! – воскликнула Элли. Похоже, денег, которые она накопила на каникулы, хватит не надолго. Вряд ли ей удастся уговорить Макса, что сеть и должна быть с такими большими дырками!

– Всё в порядке, все на местах, отправляемся. – Папа явно собой гордился, и Элли подумала, что это вполне заслуженно: он смог погрузить в машину такую гору вещей.

– Надеюсь, с Проказником всё будет в порядке, – Элли подхватила щенка, собираясь посадить его в переноску. – Он раньше никогда не ездил в машине так долго.

Мама почесала Проказника за ушами.

– Уверена, с ним всё будет хорошо. Ехать нам всего полтора часа, и он теперь совсем не боится машин, правда? Когда мы ездили в лес, он вёл себя прекрасно. Может, он просто немного поспит.

Элли посадила Проказника в переноску, вокруг которой громоздились сумки и коробки. Выглядел щенок сбитым с толку. Ему не очень часто доводилось ездить в машине – а в такой переполненной уж точно никогда. Папа убедился, что в зеркале заднего вида хоть что-то видно.

– Всё в порядке, – успокоила щенка Элли. – Надо только немного потерпеть, а когда доедем, всё будет просто прекрасно.

Конец ознакомительного фрагмента.

Купить: https://tellnovel.com/ru/vebb_holli/samyy-milyy-prokaznik

Текст предоставлен ООО «ИТ»

Прочитайте эту книгу целиком, купив полную легальную версию: [Купить](#)